

(N° 115.)

---

## SENAT DE BELGIQUE.

---

SESSION DE 1908-1909.

---

### Projet de Loi contenant le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1909.

(Voir les nos 4 et 174, session de 1908-1909, de la Chambre des Représentants.)

---

#### ARTICLE UNIQUE.

Le Budget de la Dette publique pour l'exercice 1909 est fixé à la somme de cent soixante dix-huit millions cinquante-sept mille sept cent cinquante et un francs trente et un centimes (fr. 178,057,751-31), conformément au tableau ci-annexé.

Bruxelles, le 30 juillet 1909.

*Le Président de la Chambre  
des Représentants,*

#### EENIG ARTIKEL.

De Begrooting der Openbare Schuld voor het dienstjaar 1909 is vastgesteld op de som van honderd acht en zeventig millioen zeven en vijftig duizend zeven honderd een en vijftig frank een en dertig centiemen (fr. 178,057,751-31), overeenkomstig de hierbij gevoegde tabel.

Brussel, den 30<sup>n</sup> Juli 1909.

*De Voorzitter van de Kamer der  
Volksvertegenwoordigers,*

COOREMAN.

*Les Secrétaires,*

*De Secretarissen,*

A. BORBOUX,  
DELBASTÉE.

## BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE POUR L'EXERCICE 1909.

ARTICLES.	DÉSIGNATION				MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
	DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.					
	<b>PREMIÈRE SECTION.</b> <b>DÉPENSES ORDINAIRES.</b>	INTÉRÊTS du capital en circulation au 31 décembre 1907.	FONDS D'AMORTISSEMENT.		TOTAL PAR DETTE.	
			INTÉRÊTS du capital amortil.	DOTATION de l'amortisse- ment.		
	<b>CHAPITRE PREMIER.</b>					
	SERVICE DE LA DETTE PROPREMENT DITE.					
	<b>PREMIÈRE SECTION.</b>					
	<i>Dettes dont l'origine est anté- rieure au 1<sup>er</sup> octobre 1830.</i>					
1	Dettes à 2 1/2 p. c. . . . .	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78	5,498,990 78
2	Rente au nom de S.G. le prince de Waterloo. . . . .	»	»	»	»	80,637 50
	<b>2<sup>me</sup> SECTION.</b>					
	<i>Redevances dues au Gouverne- ment des Pays-Bas en vertu du traité du 5 novembre 1842 et de la convention internationale du 31 octobre 1879 approuvée par la loi du 29 avril suivant.</i>					
3	Redevance pour l'entretien du canal de Terneuzen et de ses dépendances. . . . .	»	»	»	»	123,386 24
4	Rachat des droits de fanal .	»	»	»	»	21,164 02
	<b>3<sup>me</sup> SECTION.</b>					
	<i>Dettes contractées depuis 1830.</i>					
	§ 1 <sup>er</sup> . INTÉRÊTS ET AMORTISSEMENT.					
5	Dettes à 3 p. c. (1 <sup>re</sup> série). . .	14,416,667 24	328,152 »	1,474,481 92	16,219,301 16	16,219,301 16
6	— (2 <sup>e</sup> série) . . . . .	72,417,536 46	1,850,154 »	7,426,769 04	81,694,459 50	81,694,459 50
7	— (3 <sup>e</sup> série) . . . . .	7,422,075 »	162,363 »	758,443 80	8,342,881 80	8,342,881 80
	TOTAUX . . . fr.	99,755,269 48	2,340,669 »	9,659,694 76	111,755,633 24	
			12,000,363 76			

## BEGROTING DER OPENBARE SCHULD VOOR HET DIENSTJAAR 1909.

ARTIKELN.	AANWIJZING				BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
	VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.					
	KROOZEN van het op 31 Decemb. 1907 in omloop zijnde kapitaal.	GELDEN VOOR AFLOSSING.		TOTAAL PER SCHULD.		
		KROOZEN van het afgelost kapitaal.	DOTATIE der aflossing.			
<b>EERSTE SECTIE.</b>						
<b>GEWONE UITGAVEN.</b>						
<b>EERSTE HOOFDSTUK.</b>						
DIENST DER EIGENLIJK GEZEGDE SCHULD.						
<b>EERSTE SECTIE.</b>						
<i>Schuld wier oorsprong dagteekent van vroeger dan 1 October 1830.</i>						
1	Schuld aan 2 1/2 t. h. . . .	5,498,990 78	»	»	5,498,990 78	5,498,990 78
2	Rente op naam van Z. D. den prins van Waterloo . . . .	»	»	»	»	80,637 50
<b>2° SECTIE.</b>						
<i>Jaarrenten verschuldigd aan de Regeering der Neder- landen krachtens het ver- drag van 5 November 1842 en de internationale overeen- komst van 31 October 1879, goedgekeurd door de wet van 29 April daaropvolgende.</i>						
3	Jaarrente voor onderhoud der vaart van Terneuzen en dezer aanhoorigheden. . . .	»	»	»	»	123,386 24
4	Afkoop der vuurbaakgelden.	»	»	»	»	21,164 02
<b>3° SECTIE.</b>						
<i>Schuld aangegaan sedert 1830.</i>						
§ 1. KROOZEN EN AFLOSSING.						
5	Schuld aan 3 t. h. (1° reeks).	14,416,667 24	328,152 »	1,474,481 92	16,219,301 16	16,219,301 16
6	— (2° reeks).	72,417,536 46	1,850,154 »	7,426,769 04	81,694,459 50	81,694,459 50
7	— (3° reeks).	7,422,075 »	162,363 »	758,443 80	8,342,881 80	8,342,881 80
TOTALEN. . fr.		99,755,269 48	2,340,669 »	9,659,694 76	111,775,633 24	
		12,000,363 76				

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
8	Intérêts à 3 p. c. sur la somme de 250,000 francs retenue provisoirement sur le prix de rachat des lignes de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale. . . . .	7,500 »	
9	Intérêts, amortissement et frais de la dette émise et à émettre pendant les années 1908 et 1909 pour couvrir les dépenses sur ressources extraordinaires; intérêts et frais des bons du Trésor en circulation. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .	7,500,000 »	
§ 2. <i>Annuités diverses.</i>			
10	Rente au nom de la ville de Bruxelles . . . . .	300,000 »	
11	Annuité à payer jusqu'en 1940 pour prix d'une partie du matériel d'exploitation repris en vertu de l'article 10 de la convention du 25 avril 1870 approuvée par la loi du 3 juin suivant. . . . .	612,000 »	
12	Annuités à payer jusqu'en 1966, à raison de 11,000 francs par kilomètre, sur 770,167 mètres, longueur des lignes ou sections de lignes livrées à l'Etat antérieurement au 1 <sup>er</sup> janvier 1877. (Art. 33 et 37 de la convention du 1 <sup>er</sup> juin 1877.) . . . . .	8,471,837 »	
13	Annuité à payer jusqu'en 1941 pour prix du rachat de la concession du chemin de fer de Mons à Manage. (Convention des 16 et 17 février 1857 approuvée par la loi du 8 juillet 1858.) . . . . .	672,330 »	
14	Annuité à payer jusqu'en 1967 du chef du rachat de la concession du chemin de fer Hesbaye-Condruz (ligne de Landen à Ciney). . . . .	858,287 60	} 140,010,922 96
15	Annuité à payer jusqu'en 1937 du chef du rachat de la concession du chemin de fer de Landen à Hasselt . . . . .	190,900 »	
16	Annuité à payer jusqu'en 1949 pour le service des actions privilégiées de la Grande Compagnie du Luxembourg . . . . .	8,175 »	
17	Annuités à payer jusqu'en 1935 pour le service des actions privilégiées et des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren . . . . .	160,850 »	
18	Annuités à payer jusqu'en 1949 pour le service des obligations de la Compagnie du chemin de fer d'Eecloo à Gand . . . . .	64,510 »	
19	Annuité à payer jusqu'en 1912 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Tongres à Bilsen. . . . .	33,810 »	
20	Annuités à payer jusqu'en 1955 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer Liégeois-Limbourgeois . . . . .	761,895 »	
21	Annuités à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de l'Est belge . . . . .	958,835 »	
22	Annuité à payer jusqu'en 1916 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Charleroi à Louvain . . . . .	15,680 »	
23	Annuités à payer jusqu'en 1966 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer d'Anvers à Rotterdam . . . . .	978,540 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
8	Interesten aan 3 t. h. op de som van 250,000 frank voorloopig ingehouden op den inkoop prijs der lijnen van de naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen . . . . .	7,500 »	
9	Kroozen, aflossing en kosten der kapitalen ontleend en te ontleenen gedurende de jaren 1908 en 1909 tot bestrijding der uitgaven op buitengewone middelen; interesten en kosten der in omloop Schatkistbons. ( <i>Onbepaald krediet</i> ) . . . . .	7,500,000 »	
§ 2. Jaarrenten van verschillenden aard.			
10	Rente op naam der stad Brussel . . . . .	300,000 »	
11	Jaarsom tot en met 1940 te betalen voor prijs van een gedeelte van het exploitatie-materieel, overgenomen krachtens artikel 10 der conventie van 25 April 1870, goedgekeurd door de wet van 3 Juni daaropvolgende . . . . .	612,000 »	
12	Jaarsommen tot en met 1966 te betalen tegen 11,000 frank den kilometer op 770,167 meters, lengte der lijnen of deelen van lijnen aan den Staat geleverd vóór 1 Januari 1877 (Art. 33 en 37 der overeenkomst van 1 Juni 1877) . . . . .	8,471,837 »	
13	Jaarsom tot en met 1941 te betalen voor prijs van den inkoop der vergunning van den spoorweg van Bergen tot Manage (Overeenkomst van 16 en 17 Februari 1857, goedgekeurd door de wet van 8 Juli 1858) . . . . .	672,330 »	
14	Jaarsom tot en met 1967 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg genaamd « Hesbaye-Condroz » (lijn van Landen tot Ciney). . . . .	858,287 69	140,010,922 96
15	Jaarsom tot en met 1937 te betalen wegens inkoop der vergunning van den spoorweg van Landen tot Hasselt . . . . .	190,900 »	
16	Jaarsom tot en met 1949 te betalen voor den dienst der bevoorrechte aandelen der « Grande Compagnie du Luxembourg » . . . . .	8,175 »	
17	Jaarsommen tot en met 1935 te betalen voor den dienst der bevoorrechte aandelen en der obligatiën van de spoorwegmaatschappij Antwerpen-Gent langs Sint-Nicolaas en Lokeren . . . . .	160,850 »	
18	Jaarsommen tot en met 1949 te betalen voor den dienst der obligatiën der spoorwegmaatschappij Eecloo-Gent . . . . .	64,510 »	
19	Jaarsom tot en met 1912 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Tongeren-Bilsen. . . . .	33,810 »	
20	Jaarsommen tot en met 1955 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij « Liégeois-Limbourgeois » . . . . .	761,895 »	
21	Jaarsommen tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij « Est belge » . . . . .	958,835 »	
22	Jaarsom tot en met 1916 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Charleroi-Letven . . . . .	15,680 »	
23	Jaarsommen tot en met 1966 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Antwerpen-Rotterdam . . . . .	978,540 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
24	Annuités à payer jusqu'en 1951 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de Liège à Maestricht. . . .	137,440 »	
25	Annuités à payer jusqu'en 1942 pour le service des obligations de la Société anonyme du chemin de fer de l'Entre-Sambre-et-Meuse . . .	133,240 »	
26	Annuités à payer jusqu'en 1944 pour le service des obligations de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale . . .	797,045 »	
27	Annuité à payer jusqu'en 1948 pour le service des actions de la Société anonyme des chemins de fer de la Flandre Occidentale. . .	1,328,285 »	
28	Annuités souscrites par l'État pour la formation du capital d'établissement des chemins de fer vicinaux . . . . .	3,260,000 »	
29	Annuité à payer par l'État jusqu'en 1986 à la Société anonyme du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles . . . . .	350,000 »	
30	Annuités à payer jusqu'en 1911 du chef de la reprise des réseaux téléphoniques concédés de Namur et Malines . . . . .	41,164 58	
§ 3. <i>Autres charges.</i>			
31	Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 2 avril 1873) . . . . .	39,142 29	
32	Rente annuelle à 3 p. c. à titre d'indemnités du chef de servitudes militaires. (Loi du 19 août 1893) . . . . .	44,135 40	
33	Minimum d'intérêt garanti par l'Etat à la Société concessionnaire du chemin de fer de Hasselt-Maeseyck ; minimum de produit garanti par l'Etat à la Société Nationale des chemins de fer vicinaux pour la section Ostende-Middelkerke de la ligne vicinale d'Ostende-Nieuport-Furnes. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . . . .	150,000 »	
34	a. Frais relatifs au service des diverses dettes et annuités qui précèdent, ainsi que des emprunts émis par la Société Nationale des chemins de fer vicinaux. (Paiement des intérêts, amortissement, contrôle, confection, émission et anéantissement de titres, etc.) . . . . . fr. 177,000 »		
	b. Frais de surveillance des compagnies de chemins de fer, etc., au point de vue de la garantie du minimum d'intérêt . . . . . 7,500 »	184,500 »	
CHAPITRE II.			
RÉMUNÉRATIONS ET PENSIONS.			
35	Rémunération en matière de milice (loi du 21 mars 1902), y compris les prélèvements autorisés par l'article 2 de la loi du 26 août 1903 (fonds spécial des volontaires de réserve). Exercice 1909 et, exceptionnellement, exercices antérieurs. ( <i>Crédit non limitatif.</i> ) . . .	14,031,000 »	
36	Pensions diverses . . . . .	16,065,474 »	

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
24	Jaarsommen tot en met 1951 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij Luik-Maastricht.	137,440 »	
25	Jaarsommen tot en met 1942 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze spoorwegmaatschappij « Entre Sambre-et-Meuse » . . . . .	133,240 »	
26	Jaarsommen tot en met 1944 te betalen voor den dienst der obligatiën van de naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen.	797,045 »	
27	Jaarsom tot en met 1948 te betalen voor den dienst der aandelen van de naamlooze Maatschappij der spoorwegen van West-Vlaanderen.	1,328,285 »	
28	Jaarsommen door den Staat ingeschreven voor het bijeenbrengen van het inrichtingskapitaal der buurtspoorwegen . . . . .	3,260,000 »	
29	Jaarsom door den Staat tot en met 1986 te betalen aan de Naamlooze Vennootschap van het Kanaal en de Zeevaartinstellingen van Brussel	350,000 »	
30	Jaarsommen tot en met 1911 te betalen uit hoofde der naasting van de vergunde telephoonnetten van Leuven, Bergen, Namen en Mechelen . . . . .	11,164 58	
	§ 3. <i>Andere lasten.</i>		
31	Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens krijgs-servituten. (Wet van 2 April 1873) . . . . .	39,142 29	
32	Jaarrente aan 3 t. h., ten titel van schadevergoedingen wegens krijgs-servituten. (Wet van 19 Augustus 1893) . . . . .	44,135 40	
33	Minimum van interest door den Staat gewaarborgd aan de concessie-houdende spoorwegmaatschappij van Hasselt-Maeseyck; minimum van opbrengst door den Staat gewaarborgd aan de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen, voor de sectie Oostende-Middelkerke der buurtlijn Oostende-Nieupoort-Veurne. ( <i>Onbepaald krediet.</i> ) . . . . .	150,000 »	
34	a. Kosten rakende den dienst der verschillende voormelde schulden en jaarsommen, alsmede die betrekkelijk de leeningen uitgegeven door de Nationale Maatschappij voor Buurtspoorwegen. (Betaling der kroozen, aflossing, controle, vervaardiging, uitgifte en vernietiging van titels, enz.) . . . . . fr. 177,000 »	184,500 »	
	b. Kosten van toezicht op de spoorwegmaatschappijen, enz., onder oogpunt des waarborgs van den interest-minimum . . . . . 7,500 »		
	HOOFDSTUK II.		
	VERGELDINGEN EN PENSIOENEN.		
35	Vergelding in zake van militie (wet van 21 Maart 1902) er bijgevoegd de vooraflichtingen toegelaten bij artikel 2 der wet van 26 Augustus 1903 (bijzonder fonds van de reserve-vrijwilligers). Dienstjaar 1909 en, bij uitzondering, vroegere dienstjaren. ( <i>Onbepaald krediet.</i> )	14,031,000 »	
36	Verschillende pensioenen . . . . .	16,065,474 »	

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES.	MONTANT DES CRÉDITS par article.	TOTAL par chapitre.
			35,653,778 35
37	Pensions mises à la charge du Trésor public par la loi du 27 juin 1897 approuvant la convention du 16 octobre 1896 (art. IV), relative au rachat par l'Etat de la concession du chemin de fer d'Anvers à Gand par Saint-Nicolas et Lokeren . . . . .	8,304 35	
38	Pensions des professeurs et instituteurs communaux et des membres du personnel enseignant des écoles primaires adoptées . . . . .	4,985,000 »	
39	Pensions de l'ancienne caisse de retraite. Indemnité annuelle due à la caisse des pensions des veuves et orphelins du Département des Finances. . . . .	564,000 »	
CHAPITRE III.			
INTÉRÊTS SUR CAUTIONNEMENTS ET CONSIGNATIONS.			
40	a. Intérêts à 3 p. c. dus sur les cautionnements versés en numéraire dans les caisses du Trésor. . . . . fr. 1,537,000 »	1,540,000 »	
	b. Intérêts arriérés du même chef se rapportant à des exercices clos . . . . . 3,000 »		
41	Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les cautionnements des remplaçants dans la milice nationale . . . . .	3,050 »	2,393,050 »
42	Intérêts à 2 1/2 p. c. dus sur les consignations en général ainsi que sur les cautionnements assimilés aux consignations ; intérêts à 3 p. c. sur les fonds consignés au profit de mineurs et d'interdits en vertu de la loi du 16 décembre 1851, ce taux continuant à être appliqué jusqu'à la majorité des mineurs émancipés postérieurement à la consignation. . . . .	850,000 »	
(Les crédits portés au présent chapitre ne sont point limitatifs.)			
TOTAL DU BUDGET DE LA DETTE PUBLIQUE . . . fr.			178,057,751 31

Artikelen.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN.	BEDRAG DER KREDIETEN per artikel.	TOTAAL per hoofdstuk.
37	Pensioenen ten laste van den Staatsschat gelegd door de wet van 27 Juni 1897, waarbij goedgekeurd wordt de overeenkomst van 16 October 1896 (art. IV), betrekkelijk den inkoop door den Staat der vergunning van den spoorweg van Antwerpen naar Gent, langs Sint-Nicolaas en Lokeren. . . . .	8,304 35	35,653 778 35
38	Pensioenen der gemeenteprofessoren en -onderwijzers en der leden van het onderwijzend personeel der aangenomen lagere scholen . . .	4,985,000 »	
39	Pensioenen der vroegere retraite-kas. Jaarlijksche vergoeding verschuldigd aan de pensioenkas van de weduwen en weezen van het Departement van Financiën . . . . .	564,000 »	
<b>HOOFDSTUK III.</b>			
KROOZEN WEGENS BORGTOCHTEN EN CONSIGNATIËN.			
40	a. Kroozen aan 3 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten in geld gestort in de kassen van den Staatsschat . . . fr. 1,537,000 »	1,540,000 »	
	b. Verachterde kroozen uit dien zelfden hoofde, betreffende gesloten dienstjaren. . . . . 3,000 »		
41	Kroozen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de borgtochten der plaatsvervangers in de nationale militie . . . . .	3,050 »	
42	Kroozen aan 2 1/2 t. h. verschuldigd wegens de consignatiën in 't algemeen, alsmede wegens de borgstellingen gelijkgesteld met de consignatiën; kroozen aan 3 t. h. der gelden in bewaring gegeven ten voordeele van minderjarigen en ontzegden, krachtens de wet van 16 December 1851, die taks wordende toegepast tot de voltrekking der meerderjarigheid van de mondig gemaakte minderjarigen na de consignatie . . . . .	850,000 »	2,393,050 »
(De kredieten, in het tegenwoordig hoofdstuk voorkomende, zijn onbepaald.)			
<b>TOTAAL DER BEGROOTING VAN DE OPENBARE SCHULD. . . .fr.</b>			<b>178,057,751 31</b>